

Pieśń Majowa
—
Lied

polnisch von Ludislaus Noskowski
deutsch von Ludomił Germun.

Kwiaty górski
—
Beilchen vom Berge
polnisch von Sigmund Noskowski
deutsch von Carl Lemeke.

Drei Lieder

für

drei Frauenstimmen
oder Chor

mit Begleitung des Pianoforte

componirt von

SIEGMUND NOSKOWSKI.

Op. 12.

Partitur..... Pr. M 3.—
Stimmen (je 40 Pf.)..... Pr. M 1.20.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder. Eingetragen in das Vereins-Archiv

LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K. K. Oesterr. goldene Medaille.)

6201.

Mailed. Piesń Majowa.



Siegmund Noskowski, Op. 12, No. 1.

Andante amoroso. ♩ = 63.

Sopran 1.

Sopran 2.

Alt.

Pianoforte. *p*

p dolce

Des Mai - en Duf-te we - hen mild. Die Won - ne keh-ret
 Gdy Maj u - ro - czy błys - nął już I tchnie roz - ko - szy

wie - der, In war - men Lüf-ten schwe - ben Der Vög - lein Lie - bes -
 wo - nią, Na Nie bie pta - sząt ro - je Mi - ło - sne pieś - ni

p dolce

Des
 Gdy

Druck und Druck der Bader'schen Buchdruckerei in Leipzig

Nr. Akc. 56/0/94

lie - - der. Des Mai-en Duf - te we - ben mild Die
 dzwo - - nią Gdy Maj roz - wi - ja list - ki róż Per -

Mai - en Duf-te we - ben mild. Die Won - ne keh-ret wie - der. In
 Maj u - ro - czy biys - ną już I tchnie roz - ko - szy wo - nią Na

Won - ne keh-ret wie - der. die Won - ne keh - ret wie - der. In
 ła - mi stroj - ne ro - sy Per - ła - mi stroj - ne ro - sy. I

war - - men Lüf - ten schwe - ben Der Vög - lein Lie - bes - lie - - der.
 Nie - - bie pta - sząt ro - je Mi - ło - sne pie - śni dzwo - - nią

Ped. simile

war - - men Lüf - ten schwe - ben Der Vög - - lein Lie - bes -
 ty o ser - ce mo . je Jak pta - - szę leć wnie -

Der Vög - - lein Lie - bes - lie - - der
 Gdy Maj roz - ko - szy wo - - nią

lie - der. In war - men Lüf - ten
 bio - syl I ty o ser - ce

mf dolce
 Des Mai - en Düf - te we - hen mild Die
 Gdv Maj u - ro - czy bty - sną już I

Vög - lein Lie - bes - lie - der. Des Mai - en
 tchnie roz - ko - szy wo - nią Gdy Maj roz -

dimin. p

schwe - ben Der Vög - lein, der
 mo - je, Jak pta - szę jak

Won - ne keh - ret wie - der, In war - men Lüf - ten
 tchnie roz - ko - szy wo - nią Na Nie - bie pta - szą

Düf - te we - hen mild, Die Won - ne keh - ret
 wi - ja list - ki róż, Per - ła - mi stroj - ne

cresc. *dimin.*

Vög - - lein Lie - - bes - - lie - -
 pta - - - - - - - - - - - - - -
 -
 -

cresc. *dimin.*

schwe - ben Der Vög - - lein Lie - bes - lie -
 ro - je Mi - - - - - - - - - - - - - -
 -

cresc. *dimin.*

wie - - der, Die - - Won - - ne keh - ret - - wie - -
 ro - - - sy Per - - - ia - - - mi stroj - - ne - - ro - -

cre - scen - do *dimin.*

Led. *Led.* *Led.*

der.
sy.

mf *con anima* *f*

der. Im Mai - en - hauch die Knos - pe schwillt. Drauf
 nia. Gdy Maj roz - wi - ja list - ki róz Per -

f con anima

der. Im Mai - en -
 sy. Gdy Maj roz -

con anima

poco cre - scen - do

con anima

Im Mai - en - hauch die Knos - - pe
Gdy Maj roz - wi - ja list - - ki

hel - - le Per - len blin - - ken.
ta - - mi stroj - ne ro - - sy

Mein Herz magst
I ty o

hauch die Knos - - pe schwillt.
wi - ja list - - ki róž

dimin. *p* *cre* - - - - *scen* - - - -

schwillt, - - im Mai - en - hauch die Knos - pe schwillt. im Mai - en -
róž - - - - Gdy Maj roz - wi - - ja list - ki róž Gdy Maj roz -

dimin.

dich er - he - - ben
ser - - ce mo - - je

mf

Drauf hel - le Per - len blin -
Per - ta - mi stroj - ne ro -

dim. *p* *poco a poco* *cre*

do *f* *sostenuto*

hauch die Knos-pe schwillt. drauf hel - - le Per - len
 wi - - ja list - ki róz Per - - la - - mi stroj - ne

mf *cre - scen - do* *f* *sostenuto*

Mein Herz magst dich er - he - - ben
 I ty o ser - ce mo - je

ken. sy. Mein Herz magst dich er -
 I ty o ser - ce

scen *do* *f* *sostenuto*

dimin.

blin - ken. Mein Herz magst dich er - he - - ben Und Mai - en -
 ro - sy I ty o ser - ce mo - je jak pta - szę

ben. Und Mai - - en - won - ne trin - ken.
 je Jak pta - - szę leć w Nie - bio - sy

dimin.

he - ben, Und Mai - - en - won - - ne
 mo - je Jak pta - - szę leć w Nie -

dimin.

p won - no trin - - ken. Im Mai - - en - hauch die
 leć w Nie - bío - - sy. Bo Maj u - ro - czy

p Im Mai - - en - hauch die Knos - - pe
 Bo Maj u - ro - czy biys - - nąť

p trin - - ken. Im
 bío - - sy. Bo

p *pp*

pp Knos - - pe schwillt. Im
 biys - - nąť juź Bo

pp schwillt. ach! schwillt. Im
 biys - - nąť juź Bo

pp Mai - - eu - hauch' die Knos - pe schwillt. Im
 Maj u - ro - czy biys - nąť juź Bo

pp

Mai - en - hauch die Knos - pe schwillt, im Mai - en - hauch die Knos - pe
 Maj u - ro - czy blys - na! już Bo Maj u - ro - czy blys - na!

Mai - en - hauch die Knos - pe schwillt, im Mai - en - hauch die Knos - pe
 Maj u - ro - czy blys - na! już Bo Maj u - ro - czy blys - na!

Mai - en - hauch die Knos - pe schwillt, im Mai - en - hauch die Knos - pe
 Maj u - ro - czy blys - na! już Bo Maj u - ro - czy blys - na!

pp
Ad.

schwillt, im Mai - en - hauch!
 już u - ro - czy Maj!

schwillt, im Mai - en - hauch!
 już u - ro - czy Maj!

schwillt, im Mai - en - hauch!
 już u - ro - czy Maj!

pp *sosten.* *pp*

Veilchen vom Berge. Kwiatek górski.

Siegmund Noskowski, Op. 12, N° 2.

Allegretto moderato. ♩ = 60. *p leggiero*

Sopran 1.
1-2. Veil - chen vom Berg', wo - ran mahnst du
1-2. Kwiat - ku ty mój - za - kwit - ty wśród

Sopran 2.
1-2. Veil - chen vom Berg', wo - ran mahnst du
1-2. Kwiat - ku ty mój - za - kwit - ty wśród

Alt.
1-2. Veil - chen vom Berg', wo - ran mahnst du
1-2. Kwiat - ku ty mój - za - kwit - ty wśród

Pianoforte. *p*

p *pp*

mich? _____
skaż _____

1. hoch auf den Ber - gen, da pflückt' ich
2. ju - beln - de Lie - be die pflück - te
1. Czy pomnisz chwi - lę gdy cię - bie
2. Tyś mi dał poz - nać mi - łość - ci

mich? _____
skaż _____

1. hoch auf den Ber - gen, da pflückt' ich
2. ju - beln - de Lie - be die pflück - te
1. Czy pomnisz chwi - lę gdy cię - bie
2. Tyś mi dał poz - nać mi - łość - ci

mich? _____
skaż _____

1. hoch auf den Ber - gen, da pflückt' ich
2. ju - beln - de Lie - be die pflück - te
1. Czy pomnisz chwi - lę gdy cię - bie
2. Tyś mi dał poz - nać mi - łość - ci

p

dich! _____ Wol - ken
 dich! _____ Her - zen
 rwał? _____ Mgła o -
 szat! _____ Wser - cu

dich! _____ Wol - ken
 dich! _____ Her - zen
 rwał? _____ Mgła o -
 szat! _____ Wser - cu

p *espressivo*
 dich! _____ Wol - ken tief un - ten und Ad - ler hoch o - ben.
 dich! _____ Her - zen voll Seh - nen, und Bli - cke voll Ban - gen.
 rwał? _____ Mgła o - pa - dła wdóŹ, a or - Źy nad na - mi
 szat! _____ Wser - cu dziś tęs - chno a o - ko zam - glo - ne

pp

espressivo *p*
 tief un - ten und Ad - ler hoch o - ben, vor uns am Ab - hang, die
 voll Seh - nen und Bli - cke voll Ban - gen, su - chen, und fin - den
 pa - dła wdóŹ, a or - Źy nad na - mi Zda się że słoń - ca do -
 dziś tęs - chno a o - ko zam - glo - ne Czyż wró - ca kie - dy te

espressivo *p*
 tief un - ten und Ad - ler hoch o - ben, vor uns am Ab - hang, die
 voll Seh - nen und Bli - cke voll Ban - gen, su - chen, und fin - den
 pa - dła wdóŹ, a or - Źy nad na - mi Zda się że słoń - ca do -
 dziś tęs - chno a o - ko zam - glo - ne Czyż wró - ca kie - dy te

p
 vor _____ uns am Ab - hang, die
 su - - - - - chen, und fin - den
 Zda _____ się że słoń - ca do -
 Czyż _____ wró - ca kie - dy te

pp

dimin.

cresc.

Gem - sen sto - ben vor uns. — die Gem - sen sto -
 glü - hen - de Wan - gen, und fin - den glü - hen - de Wan -
 tknę - ły skrzy - dła - mi że słoń - ca do tknę - ły skrzy - dła -
 chwi - le mi - nio - ne czy wró - cą te chwi - le mi - nio -

dimin.

cresc.

Gem - sen sto - ben vor uns. — die Gem - sen sto -
 glü - hen - de Wan - gen, und fin - den glü - hen - de Wan -
 tknę - ły skrzy - dła - mi że słoń - ca do tknę - ły skrzy - dła -
 chwi - le mi - nio - ne czy wró - cą te chwi - le mi - nio -

dimin.

cresc.

Gem - sen sto - ben vor uns. — die Gem - sen sto -
 glü - hen - de Wan - gen, und fin - den glü - hen - de Wan -
 tknę - ły skrzy - dła - mi że słoń - ca do tknę - ły skrzy - dła -
 chwi - le mi - nio - ne czy wró - cą te chwi - le mi - nio -

f

p

Ad.

pp

ben. — 1-2. Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — Veil - chen vom
 gen! — 1-2. Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę w dal — Kwiat - ku mój
 mi —
 ne —

pp

ben. — 1-2. Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — Veil - chen vom
 gen! — 1-2. Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę w dal — Kwiat - ku mój
 mi —
 ne —

pp

ben. — 1-2. Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — Veil - chen vom
 gen! — 1-2. Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę w dal — Kwiat - ku mój
 mi —
 ne —

pp

p

Ad.

Ad.

cresc. *con anima* *mf*

Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — weit. weit — da
dro - gi gdy dziś pa - trzę w dal — Me ser - ce przej -

cresc. *mf*

Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — weit. weit — da - hin - ten
dro - gi gdy dziś pa - trzę w dal — Me ser - ce przej - mu - je

cresc. *mf*

Ber - ge, wo - hin ist die Zeit? — weit.
dro - gi gdy dziś pa - trzę w dal — Me

p *cresc.* *mf* *con anima*

Ed. *

p *cre - scen - do* *f*

hin - ten! ach! e - wig. e - - wig weit — da
mu - je ach! wicz - ny, wicz - - ny zal! — Me

mf *cresc.* *f*

ach! e - wig weit — da
acht! wicz - ny zal! — Me

p *f*

weit — da hin - ten weit — da
ser - ce — przej - mu - je ser - - ce

dimin. *p* *cre - scen - do*

ff *riten.* *a tempo*
 hin - ten, ach! e - wig, e - wig, e - wig weit! —
 ser - ce przej - mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal! —

ff *riten.* *a tempo*
 hin - ten, ach! e - wig, e - wig, e - wig weit! —
 ser - ce przej - mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal! —

riten. *ff* *a tempo*
 hin - ten, ach! weit, e - wig weit! —
 przej - mu - je ach! wiecz - ny żal! —

f *riten.* *sfz* *a tempo*
ff *appassionato*

sfz *ad.* * *ad.* *

p
 3. Veil - chen vom Berg, — wo - ran mahnst du mich? — hab' ich von
 3. Kwiat - ku ty mój, — za - kwi - tły wśród skał — Wszyst - koż prócz

p
 3. Veil - chen vom Berg, — wo - ran mahnst du mich? — hab' ich von
 3. Kwiat - ku ty mój, — za - kwi - tły wśród skał — Wszyst - koż prócz

p
 3. Veil - chen vom Berg, — wo - ran mahnst du mich? — hab' ich von
 3. Kwiat - ku ty mój, — za - kwi - tły wśród skał — Wszyst - koż prócz

p *ad.* *

pp
 Al - lem nun nichts als dich.
 cie - bie, jam stra - cić miął.

pp
 Al - lem nun nichts als dich.
 cie - bie, jam stra - cić miął.

pp *p espressivo*
 Al - lem nun nichts als dich. Muss - te das Glück.
 cie - bie, jam stra - cić miął. Cze - muž tak prę - ko

pp

p espressivo *p*
 Muss - te das Glück. ach so bald zer - stie - ben?
 Cze - muž tak prę - ko ra - dość mi - ne - ła?

p espressivo *p*
 Muss - te das Glück. ach so bald zer - stie - ben?
 Cze - muž tak prę - ko ra - dość mi - ne - ła?

ach so bald zer - stie - ben?
 ra - dość mi - ne - ła?

p

pp

fern sind die Ber - ge. noch fer - ner das
Wmgle to - na gó - ry... i mi - łość znik -

pp

fern sind die Ber - ge. noch fer - ner das
Wmgle to - na gó - ry... i mi - łość znik -

pp

fern sind die Ber - ge. noch fer - ner das
Wmgle to - na gó - ry... i mi - łość znik -

p *pp* *pp*

Ad. *Ad.*

pp

Lie - ben! Veil - chen vom Ber - ge. wo - hin ist die
ne - ia! Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

pp

Lie - ben! Veil - chen vom Ber - ge. wo - hin ist die
ne - ia! Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

pp

Lie - ben! Veil - chen vom Ber - ge. wo - hin ist die
ne - ia! Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

pp

Ad. *Ad.* *Ad.*

cre - scen - do

Zeit? _____
wdal _____

Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die
Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

Zeit? _____
wdal _____

cre - scen - do

Zeit? _____
wdal _____

Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die
Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

Zeit? _____
wdal _____

cre - scen - do

Zeit? _____
wdal _____

Veil - chen vom Ber - ge, wo - hin ist die
Kwiat - ku mój dro - gi, gdy dziś pa - trzę

Zeit? _____
wdal _____

pp

p

cre - scen

animato

_____ weit, weit _____ da hin - ten!
Me ser - ce _____ prze - mu - je

_____ weit, weit _____ da hin - ten!
Me ser - ce _____ prze - mu - je

_____ weit, weit _____ da
Me ser - ce _____ prze -

animato

do *f*

dimin.

BIBLIOTEKA
FIII AMFC
w Gdyni

p *cre - scen - do* *f*

ach! e - wig. e - wig weit da hin - ten. ach!
 ach. wiecz - ny, wiecz - ny żal! me ser - ce przej

p *cresc.* *f*

ach! e - wig weit da hin - ten. ach!
 ach! wiecz - ny żal! me ser - ce przej

p *f*

hin - ten weit da hin - ten. ach!
 mu - je ser - ce przej - mu - je

p *cre - scen - do* *f*

ff *riten.* *a tempo.*

e - wig. e - wig. e - wig weit!
 mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal!

ff *riten.* *a tempo*

e - wig, e - wig, e - wig weit!
 mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal!

riten. *ff* *a tempo*

weit! e - wig weit!
 żal! wiecz - ny żal!

riten. *sfz* *a tempo*

ff *molto appassionato*

ff appassionato

weit, weit da hin - ten, ach! —
Me ser - ce — wiecz - ny przej -

ff appassionato

weit, weit da hin - ten, ach! —
Me ser - ce — wiecz - ny przej -

ff appassionato

weit, weit da hin - ten, ach! —
Me ser - ce — wiecz - ny przej -

dimin.

e - wig, e - wig, e - wig weit! —
mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal! —

dimin.

e - wig, e - wig, e - wig weit! —
mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal! —

dimin.

e - wig, e - wig, e - wig weit! —
mu - je wiecz - ny, wiecz - ny żal! —

f *dimin.* *p*

